

***Enerjiden tasarruf edin  
Emisyonu azaltın***

***Save energy  
Reduce emission***

***Ekonomi & Ekoloji  
Economics & Ecologics***

***Günümüzün meydan okuması  
The challenge of our times***



**B**unun sebebi, modern yanma sistemlerinin yalnızca güç üretimi, ısıtma veya işlem teknikleri için yakıtları dönüştürmekten çok daha fazlasını gerçekleştirmek zorunda olmasıdır. Hem güvenli, hem de ekonomik ve ekolojik açıdan verimli olmaları gerekmektedir: sadece en iyi biçimde ayarlanmış ve kontrol edilmekte olan bir brülör kaynakları idareli kullanacak ve çevre üzerinde asgari negatif etki yaratacak, böylelikle yakıttan, dolayısıyla aynı zamanda maliyetten de tasarruf sağlayacaktır. Bu gereksinimi karşılayacak gelişmiş ölçüm - kontrol - ve izleme sistemlerinin geliştirme ve üretimi her gün yüzleştığımız bir me-y-dan okumadır. Ve bu konuda hırslıyız!

**T**his is because modern combustion systems have to achieve a whole lot more than merely converting fuels for power generation, heating or process engineering. They have to be safe, economically *and* ecologically efficient: only an optimally adjusted and controlled burner will be sparing of resources and have little adverse effect on the environment, so saving a lot of fuel and therefore costs at the same time.

The development and manufacture of sophisticated measurement-, control- and monitoring systems to meet this requirement is **a challenge we face every day**. And we are eager to accept it!

**At the beginning there was fire ...  
and with it came our challenge.**

Tar production

Power plant Zagreb

Garbage incineration

Röhm Chemical

E-on P

ber-  
ption)

# Yanma ve işlem teknolojisi için sensörler ve sistemler

**A**macımız, son derece hassas yanma kontrolü sağlayan ve asgari enerji (yakıt, elektrik enerjisi) kullanımı ve asgari çevre kirliliği ile azami termik güç veya ısı çıktısı elde etmeyi mümkün kılan cihazlar geliştirmektir.

LAMTEC ürünleri yanma sistemlerini kontrol eder ve izler, istenmeyen değişiklikleri kompanse eder; hem hata koruması, hem kullanılabilirlik sunar.

LAMTEC sistemleri en iyi fonksiyonellik ve teknisyen dostu işletme ile daha yüksek verimlilik sunarken, bunları evrensel uygulama için uygun hale getirir.

Sistemlerimizin 72 saat sürekli işletme ile onaylanmış BOB tesisatları olmasının haklı bir sebebi vardır. Kazancımızın büyük bir miktarını araştırma ve geliştirmeye yatırmamız, böylece mevcut teknolojinin her zaman bir adım ilerisinde olmamızın da haklı bir sebebi vardır.

**O**ur aim is to develop equipment that provides extremely precise combustion control and makes it possible to achieve maximum thermal power or heat output using minimum energy (fuel, electrical energy) and with minimum emission of pollutants. LAMTEC products control and monitor combustion systems, compensate disturbance variables, offering both fault protection and availability. LAMTEC systems offer greater efficiency with optimum functionality and engineer-friendly operation, making them suitable for universal application.

**It is with good reason** that our systems are approved BOB installations with 72-hour continuous operation.

**It is with good reason, too,** that we reinvest a good proportion of our returns in research and development, so that we are always a good step ahead of the so-called „state of the art“.



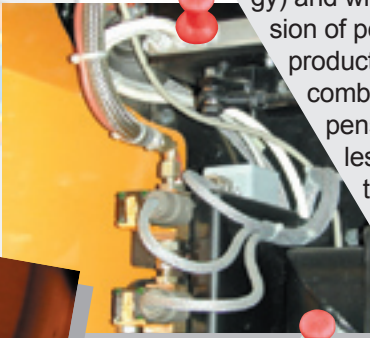
Power plant Staudinger



Sugar plant Usbekistan



Power plant Darmstadt



Long-distance energy Säffle (Sweden)



Hospital Niederber...

## Tüm hizmetler tek elden

**Y**üksek kaliteli ve kapsamlı çözümlerin sağlayıcısı olarak ürünlerimiz ile hizmetlerimizi birbirinden ayırmayız.

Bizim için planlama, eğitim, yerinde bakım, faaliyete geçirme, müşteri hizmetleri ve yardım, bir ürünün parçalarıdır. Bizim için her hizmeti ayrı bir maliyet bileşeni olarak düşünmek anlamsızdır.

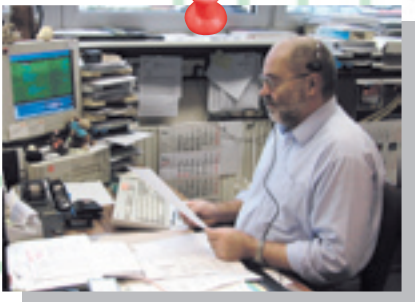
Biz bu yaklaşımı diğer alanlara da taşıyoruz: acil-yardım hattımız, çalışanları yalnızca belirli bir formüle göre karşılık verebilecek harici bir call-center ile değil, ürünle her gün bizzat ilgilenmekte olan mühendisler ile hizmet vermektedir. Bu demektir ki, müşteri hizmetlerimizden daha ileri aşama gelişim için sürekli deneyim aktarılmaktadır.



**A**s suppliers of high-quality and complex solutions, we don't separate our products from our services. For us, planning, training, on-site service, commissioning, customer support and assistance are all part of one product.

For us, it makes no sense to consider each service simply as a separate cost element.

We bring this attitude to other areas too: our hotline service is manned by the same engineers who are dealing with the products every day, not by some external call-center with staff who can only respond according to a set formula. This means that experience is constantly being passed from our customer support services into further development.



One supplier only

**O**rta ölçekli bir şirket olarak müşterilerimizle, onlara özel, kişiselleştirilmiş çözümler yaratmaya devam etmemize olanak sağlayan, yakın bir ilişkimiz, ve esnekliğimiz vardır. Bu da müşterilerimizin güvenebileceği bir başka gücümüzdür. Tüm departmanların çalışanları, en zor teknik meselelere, know-how ve profesyonelliğe dayanan bir sorumluluk ve deha ile yaklaşırlar.



Drum type furnace



Steam boiler of „La Suisse“

**A**s a medium-sized company, we have the flexibility and close contact with our customers that enable us to keep on creating very special customized solutions.

This is yet another strength that our customers can count on.

The staff of all departments approach the most difficult technical challenges with a dedication and imagination that are soundly based on their know-how and professionalism.



Samyang, South Korea



„La Suisse“ (Lake Lemans)



Detector testing in Walldorf

# Yerleşim ve ihracat

**A**lmanya'da üç geliştirme ve üretim merkezimiz vardır:

Walldorf, Leipzig ve Neu-Anspach.

Yerel distribütörler aracılığıyla ürünlerimizin %25'ini direkt olarak dünyanın önde gelen sanayileşmiş ülkelerine ihraç etmekteyiz. Bir diğer %25'lik kısmı ise Alman OEM müşterilerimizin brülörleri, kazanları, ve ölçüm cihazları ile birlikte ihraç edilmektedir.

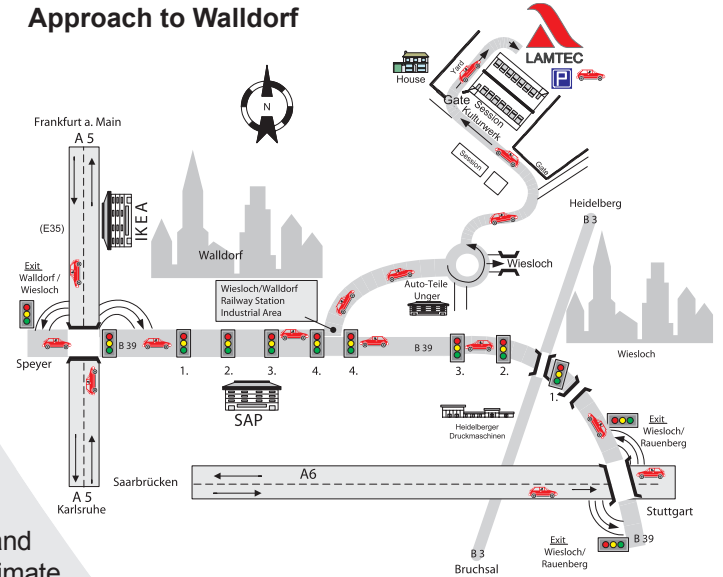


**I**n Germany, we have three development and production locations:

Walldorf, Leipzig and Neu-Anspach. Through local distribution partners we export about 25% of our products directly into the world's major industrial countries. A further 25% is exported by our German OEM customers, with their burners, boilers and measuring instruments.

Given the global need to reduce emissions and save energy, we estimate that the proportion of exports will increase further in the years to come.

## Approach to Walldorf



## Locations and exports



**LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen GmbH & Co KG**  
Impexstraße 5  
D-69190 Walldorf

Telefon: (+49) 06227 / 6052-0  
Telefax: (+49) 06227 / 6052-57  
Internet: <http://www.lamtec.de>  
e-mail: [info@lamtec.de](mailto:info@lamtec.de)

**LAMTEC Leipzig GmbH & Co KG**

Schlesierstraße 55  
D-04299 Leipzig

Telefon: (+49) 0341 / 863294-00  
Telefax: (+49) 0341 / 863294-10

Presented by:

Print-No. D LT 7000.04 aE/TR  
Printed in Germany